

Т.І. Тулуш (Мінск)

СПЕЦЫФІКА МОЎНАЙ АСОБЫ ВА ЎЖЫВАННІ СРОДКАУ ІНТЭНСІФІКАЦЫІ ВЫКАЗВАННЯ (НА МАТЭРЫЯЛЕ АНГЛІЙСКАЙ і БЕЛАРУСКАЙ МОЎ)

Моўная асoba – тая скразная ідэя, якая пранзае ўсе аспекты вывучэння мовы і адначасова разбурае межы паміж дысцыплінамі, што вывучаюць чалавека, таму што нельга вывучаць чалавека па-за яго мовай [Караулов Ю.Н. 2002, с.3]. *Моўная асoba* харектарызуецца як нацыянальна-спецыфічны тып камуніканта, у якога сферміравана пэўная карціна свету, культурна-дзтэрмінаваная ментальнасць і сістэма каштоунасцей, які трymаеца норм паводзін і зносін. Такім чынам, наяунасць устойлівага комплекса камунікатыўных рысаў, што абумоўліваюць нацыянальна-культурную матываванасць маўленчых зносін, і дазваляе гаварыць пра спецыфіку нацыянальнай моўнай асобы, рысы якой прайўляюцца ў функцыянаванні і асаблівасцях вербалізацыі катэгорый мовы. Зварот да вывучэння сродкаў інтэнсіфікацыі выказвання на матэрыяле англійскай і беларускай моў выкліканы неабходнасцю даследавання камунікатыўных катэгорый і агульным інтарэсам да проблем супастаўляльнага вывучэння аспектаў мовы.

Найбольш істотнай сярод класіфікаций тыпалагічнага вывучэння моў з'яўляецца падзел на структурную і функцыянальную тыпалогію. Як адзначае У.Р. Гак, «функцыянальна-супастаўляльная лінгвістыка павінна супастаўляць сродкі, абіраемыя моўцамі на розных мовах пры рэалізацыі адных і тых жа тыповых камунікатыўных заданняў у аднолькавых ситуацыях» [Гак В.Г. с. 37].

Інтэнсіунасць разглядаецца ў суадносінах з іншымі моўнымі катэгорыямі: патэнцыраванне, акцэнтаванне, экспрэсіунасць, эматыунасць, звакатыунасць. Падыходы да проблемы іх узаемадзеяння грунтуюцца на розных крытэрыях, што не спрыяе паспяховаму вырашэнню проблемы вызначэння катэгарыяльнага статусу і лінгвістычнай сутнасці інтэнсіфікацыі.

Як адзначаеца ў апошніх працах па пытаннях інтэнсіфікацыі выказвання ў англійскай мове, сярод проблем, якія належаць да шэрагу актуальных, але якія не знайшли вычарпальнага вырашэння ў мовазнаўстве, належаць наступныя: 1) пытанне лінгвістычнай прыроды самога працэса інтэнсіфікацыі, які часцей за ўсё інтэрпрэтуюецца праз семантычную катэгорию

інтэнсіунасці; 2) адсутнасць напрацаванага практычнага матэрыялу для больші глыбокага тэарэтычнага прадстаўлення.

Інтэнсіфікацыя – гэта маўленча-мысленчы працэс, які з'яўляецца сродкам змянення ступені экспрэсіунасці выказвання. Інтэнсіфікацыя выказвання ажыццяулецца для вырашэння прагматычных задач: яе асноўная мэта – спецыяльнае выдзяленне пры дапамозе моўных сродкаў элементаў маўлення, што маюць камунікатыўную важкасць у паразнанні з іншымі элементамі для выражэння адрасантам свайго пункту погляду. Лінгвістычная функцыя інтэнсіфікованых выказванняў складаецца ў тым, каб найбольш эфектыўна і мэтанакіравана данесці да адрасата лагічную і эмацыйнальную інфармацыю. А якая жанчына адлювіца ад таго падману, каб выглядаць больш зграбна (*H. Bauchok*). *The sun is shining, the birds are singing, isn't the world a lovely place to live today! (S. Holst)*.

Інтэнсіфікацыя заходзіць сваё выражэнне ў моўным матэрыяле, прычым кожная мова выкарыстоўвае для гэтага свае лінгвістычныя сродкі: лексічныя, прасадычныя, граматычныя. Моўныя сродкі інтэнсіфікацыі называюцца *інтэнсіфікатарамі*. Моўца ўводзіць у выказванне такія інтэнсіфікатары, што ўказваюць, на якіх элементах выказвання трэба засяродзіць увагу. Напрыклад: *But I have never known the answers to these questions, have never asked anyone their answers. Though possibly it – the answers – is simple: it is just low life, some coldness in us all, some helplessness that causes us to misunderstand life when it is pure and plain, makes our existence seem like a border between two things, and makes us no more or less than animals who meet on the road – watchful, unforgiving, without patience or desire (R. Ford)*. Сапрауды, і каб выстаяць за такім плотам, патрэбна і вялікай мужнасцю і вялікай легкадумнасцю. А яны не толькі выстойваюць, але і ніносяць вялікія страты ворагу (Ул Караткевіч).

У першым прыкладзе пры дапамозе інтэнсіфікатара *интытэзы*, выражанай пры дапамозе злучніка *though*, эксплікуеца наступнае: 'Я ніколі не даведаўся адказаў на гэтыя пытанні, але, магчыма, што гэтыя адказы вельмі простыя, і г.д.'. У другім прыкладзе злучнік *не толькі... але і* як сродак інтэнсіфікацыі выражая думку супрацьпастаўлення рэальных магчымасцей людзей і таго, чаго яны дасягаюць. У гэтым жа прыкладзе на інтэнсему проціпастаўлення накладаецца і інтэнсема ўводнага слова (прыслоўя-эмфасайзера па Р. Квірку, Дж. Лічу, Дж. Свартвіку) *сапрауды*, што выражая агульны эфект узмацнення, перадае ўпэўненасць адрасанта ў імавернасці зместу паведамлення..

Вынік інтэнсіфікацыі лагічна можа апісвацца ў тэрмінах ступеней інтэнсіфікацыі. За нулявы пункт адліку па шкале інтэнсіунасці ў даследаваннях прымаюць, напрыклад, інтэнсіфікуемае слова. У далейшым накірунку аналізу адрозніваюцца толькі колькасцю вылучаемых градаций інтэнсіунасці. Гэта, напрыклад, бясконцыя рухі па шкале ўверх ці ўніз па інтэнсемах (тэрмін I.I. Туранскага) – мінімальных адзінках вымярэння інтэнсіунасці, якія абазначаюць новы сэнс [Туранский И.И. 1990]. Бясконцасць гэтых рухаў адносная. Яна абумоўлена, у першую чаргу, моўнай

кампетэнцыяй гаворачага, г.зн. яго здольнасцю выкарыстоўваць разнастайныя моўныя сродкі для больш экспрэсіунага выражэння сваёй думкі. Мяркуєцца, што за нулявы ўзровень інтэнсіўнасці ў беларускай мове трэба прымаць выказванне, дзе дзеяслou выражаны абвесным ладам, кампаненты (словы) не змяшчаюць ніякіх дэ- і ці інтэнсіфікуючых кампанентаў, адсутнічаюць розныя мадальныя слова, часціцы. У англійскай мове узорам нейтральнага узроўню інтэнсіўнасці з'яўляецца выказванне, у якім выказнік выражаны дзеясловам абвеснага ладу (Indicative Mood) без пабочных канструкцый, мадальных слоў і іншых паказчыкаў, але дакладна ахарактарызуваць нулявы ўзровень інтэнсіўнасці выказвання можна будзе толькі пасля комплекснага аналізу і інтэрпрэтацыі матэрыялу.

Вынікі эксперыментальнага даследавання прасадычных сродкаў інтэнсіфікацыі выказвання ў англійскай мове прадэманстравалі, што інтэнсіфікацыя можа ажыццяўляцца ў межах слова, асбенага выказвання і блока выказвання [Алекснівец О.Н. 1999, с. 7]. Прыметнікі і прыслоўі, дзеяловы, што абазначаюць моцны эмацыянальны стан ці дзеянне, звязанае з вялікім напружжаннем фізічных і душэўных сіл, абстрактныя назоўнікі, што абазначаюць моцныя эмацыянальныя станы, вялікую колькасць ці значныя прамежкі часу, акцэнтууючыя часціцы, прыстаўкі – сродкі інтэнсіфікацыі кампанентаў выказвання. Элемент, які пры апушчэнні змяняе перлакутыўны эффект выказвання, інтэнсіфікуе ўсё выказванне. Прислоўі-інтэнсівы ў функцыі пабочных элементаў выказвання, мадальныя слова, сінтаксічныя структуры – сродкі інтэнсіфікацыі выказвання.

Прыкладамі сродкаў інтэнсіфікацыі выказвання ў англійскай і беларускай мовах з'яўляюцца: мадальныя слова *no doubt, undoubtedly, беспрэчна, несумненна і г.д.*; акцэнтууючыя часціцы *only, precisely, merely, really, purely, менавіта, іменна, якраз, акурат, толькі, проста і г.д.*; марфемныя сродкі (прыстаўкі) *archi-, super-, звыш- і г.д.*, акцэнтууючы словападак; розныя сінтаксічныя структуры сказаў.

Такім чынам, на ўзровень інтэнсіфікацыі ўпłyвае цэлы комплекс лінгвістычных і экстралингвістычных фактараў, сярод якіх можна вылучыць спецыфіку нацыянальнай моўнай асобы.

Менавіта афектыўны кампанент, які прысутнічае ва ўспрыманні чалавекам сітуацыі і пры яе вербальнай перадачы, стварае магчымасць гаварыць пра інтэнсіўнасць выказвання.